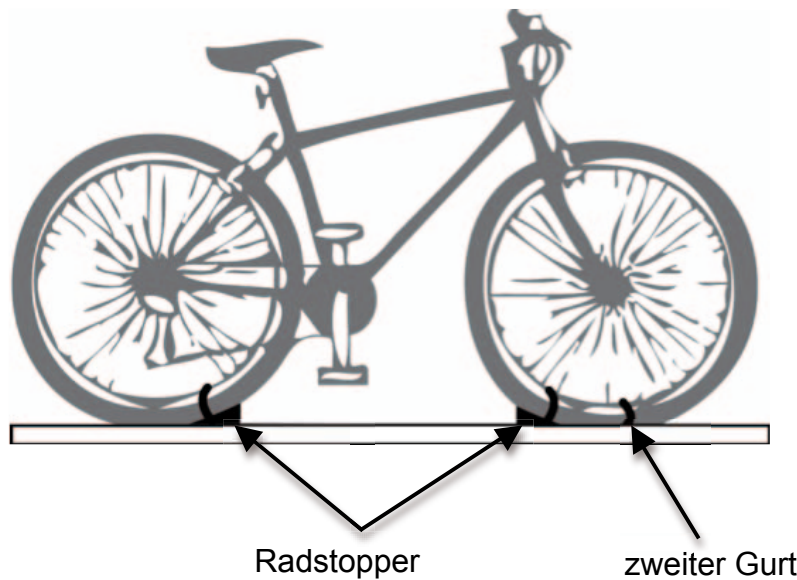


Radstopper für Fahrradträger- Stahlschienen Art. Nr. 11241

Drücken Sie 2 Radstopper pro Fahrradschiene von oben auf die Radschienen auf. Achten Sie darauf, dass die Stopper von innen nach außen zum Rad hin geschoben werden und somit die höher liegende Seite der Keilform zur Trägermitte zeigt. Führen Sie nun das kleine Spannband (kein Lieferumfang) durch die mittlere Öffnung des Stoppers hindurch, und führen es unterhalb der Radschiene auf der gegenüberliegenden Seite wieder durch die mittlere Öffnung zurück. (Siehe Foto).



zweiter Gurt

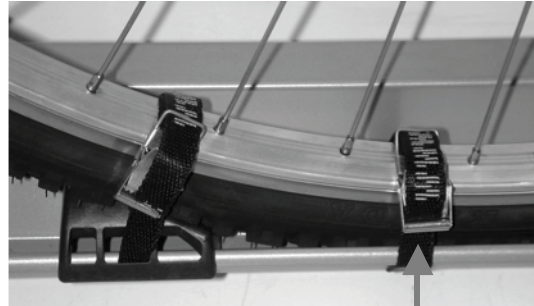
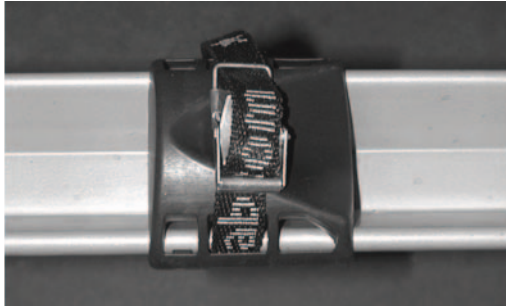


Radstopper 4 x

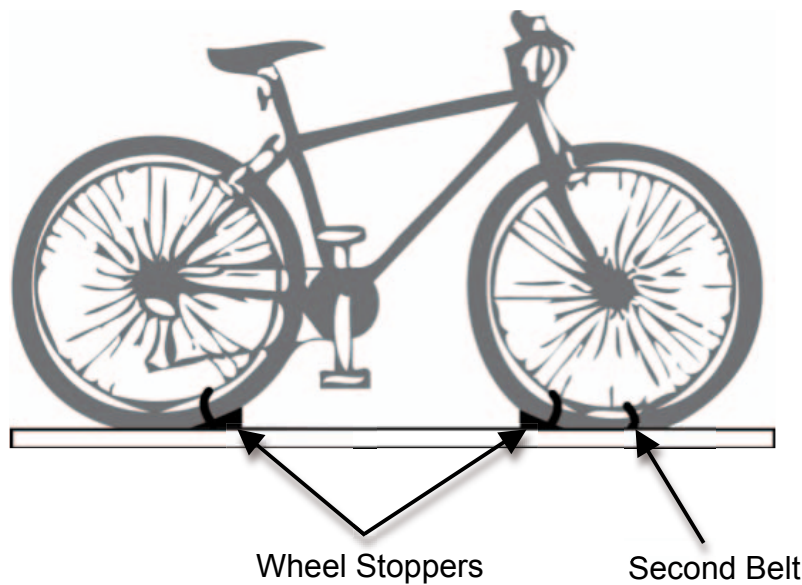
Achtung: Es muss ein zweiter Spanngurt am Vorderrad befestigt werden der verhindert, dass das lenkbare Rad sich verdrehen kann. Siehe Piktogramm (nicht im Lieferumfang)!

Wheel Stoppers for EUFAB Steel Bike Carrier Bars Prod. No. 11241

Press the 2 wheel stoppers per bike bar downwards onto the wheel bars. Here, ensure that the stoppers are pushed towards the wheel from the inside to the outside and therefore that the higher side of the V formation points towards the centre of the carrier. Now thread the smaller strap ((not included in the scope of delivery)!) through the middle hole on the stopper and under the wheel rail to the opposite side, back through the middle hole. (See photo).



Second Belt



4 x Wheel Stoppers

Note: A second strap must be fixed to the front wheel, in order to prevent the direction wheel from turning.
See pictogram (not included in the scope of delivery)!

F

Arrêts de roues pour rails en acier de porteurs de bicyclettes EUFAB, référence 11241

Enfoncez les 2 arrêts de roues par rail de bicyclette par le haut sur les rails de roues. Veillez à ce que les arrêts soient poussés de l'intérieur vers l'extérieur en direction de la roue et à ce que le côté plus haut de la forme trapézoïdale soit dirigé vers le centre du porteur. Introduisez maintenant la petite bande de serrage ((ne fait pas partie de l'étendue de la livraison)!) à travers l'ouverture centrale de l'arrêt et faites-la ressortir de l'autre côté par l'ouverture centrale sous le rail de la roue. (voir photo).



Deuxième sangle



Arrêts de roues

Deuxième sangle



Arrêt de roue 4 x

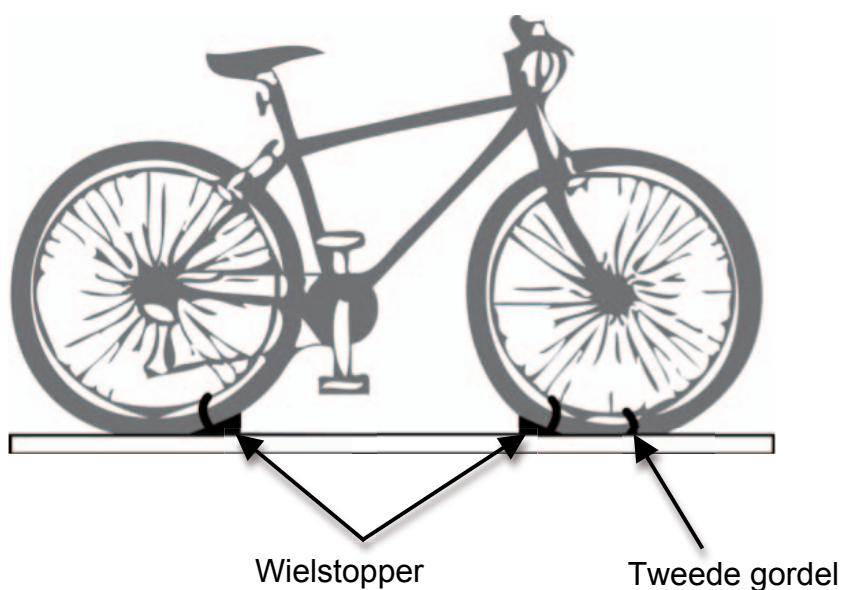
Attention: Une deuxième sangle de serrage doit être fixée sur la roue avant ; Celle-ci empêche à la roue orientable de bouger. Voir pictogramme (ne fait pas partie de l'étendue de la livraison)!

Wielstoppers voor fietsendrager- stalen sporen van EUFAB art.-nr. 11241

Druk 2 wielstoppers per fietsspoor van boven op de wielsporen. Let hierbij erop dat de stoppers van binnen naar buiten naar het wiel worden geschoven en de hoger liggende zijde van de kegenvorm bijgevolg naar het midden van de drager wijst. Leid nu de kleine spanband ((behoort niet tot de leveringsomvang)!) door de middelste opening van de stopper en leid deze onder de fietsspoor aan de overzijde opnieuw door de middelste opening (zie afbeelding).



Tweede gordel



Wielstopper 4 x

Attentie: Er moet een tweede spangordel aan het voorwiel worden bevestigd die verhindert dat het stuurbare wiel kan draaien.
Zie pictogram (behoort niet tot de leveringsomvang)!

Bloccaruota per guide d'acciaio di portabici della EUFAB art. n. 11241

Fissare dall'alto due bloccaruota su ogni guida. I fermi devono essere spinti verso la ruota dall'interno verso l'esterno, in modo che il lato superiore della parte cuneiforme sia rivolta verso il centro del portabici. Ora far passare la piccola cinghia di fissaggio ((non incl. nel volume della fornitura)) attraverso l'apertura centrale del bloccaruota e riportarla sotto la guida della ruota fino al lato opposto attraverso l'apertura centrale. (vedi foto).



seconda cinghia



bloccaruota

seconda cinghia



4 bloccaruota

Attenzione: alla ruota anteriore deve essere fissata una seconda cinghia che ne impedisce la rotazione.

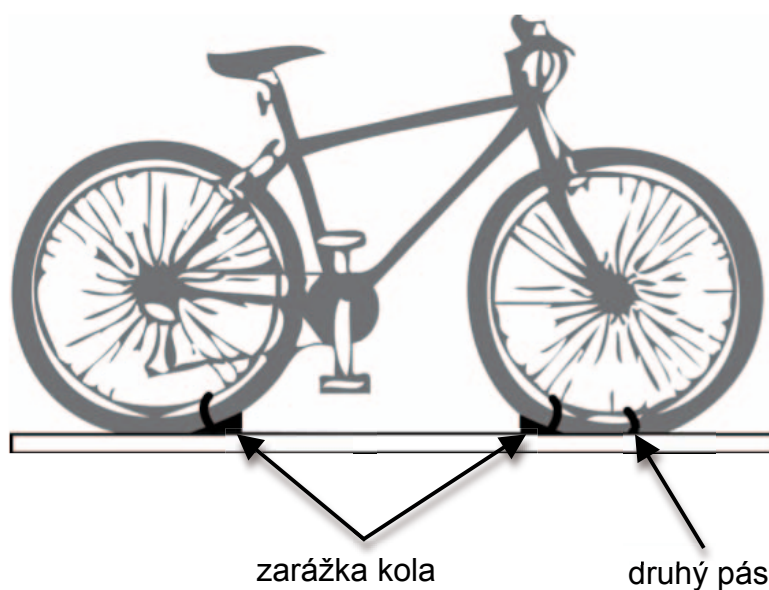
Vedi pittogramma ((non incl. nel volume della fornitura))

Zarážky kol pro nosiče jízdních kol s ocelovými kolejnicemi od firmy EUFAB, výr. č. 11241

Zatlačte 2 zarážky kol na každou kolejnici shora na obrouče kola. Dbejte na to, aby se zarážky zasunuly zevnitř směrem ven ke kolu, a tím směruje výše položená strana klínového tvaru ke středu nosiče. Poté protáhněte malý upínací pás ((není obsahem dodávky)!) středním otvorem zarážky a veděte ho dále pod obrouči na protilehlou stranu napět do středního otvoru (viz obrázek).



druhý pás



zarážka kola

druhý pás



zarážka kola 4 x

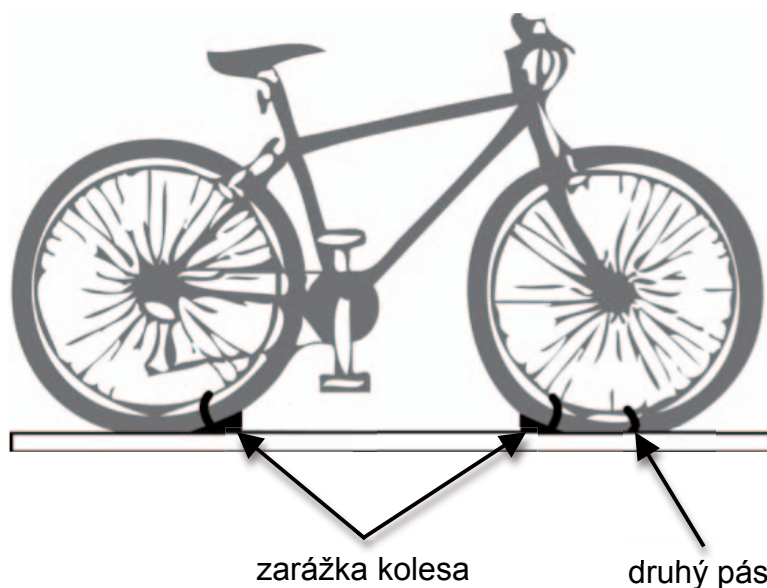
Pozor: Na přední kolo se musí upevnit druhý upínací pás, který zabraňuje tomu, aby se mohlo ovladatelné kolo protáčet. Viz symbol (není obsahem dodávky)!

Zarážky kolesa pre nosiče bicyklov s ocel'ovými koľajničkami od firmy EUFAB, výr. č. 11241

Zatlačte 2 zarážky kolesa na každú koľajničku zhora na obryse kolesa. Dajte pozor na to, aby boli zarážky zasúvané zvnútra smerom von ku kolesu, a tým smeruje vyššie položená strana klinového tvaru k stredu nosiča. Teraz zaveďte malý upínací pás ((nie je obsahom dodávky!)) cez stredný otvor zarážky a ved'te ďalej popod obryš kolesa na protiľahlú stranu znova naspäť do stredného otvoru (pozri obrázok).



druhý pás



zarážka kolesa 4 x

Pozor: Na predné koleso je potrebné upevniť druhý upínací pás, ktorý zabraňuje tomu, aby sa ovládateľné koleso dalo pretočiť. Pozri symbol (nie je obsahom dodávky)!



EAL GmbH, Postfach 144124, D-42310 Wuppertal